

RÉSUMÉS — Summaries

Carlos A. MESSEDER PEREIRA, *Politique et culture dans le Brésil contemporain. L'expérience des élections présidentielles de 1989.*

Parallèlement aux changements importants survenus dans la vie politico-culturelle au Brésil, au cours des années 80, les élections présidentielles de 1989 ont vu apparaître de nouvelles formes de communication politique, qui ont entraîné chez les électeurs un regain d'intérêt pour les partis, les candidats et les médias. Dans le même temps, le processus du « *retour à la démocratie* » révélait l'émergence de nouveaux thèmes de réflexion et de débats, de nouvelles règles dans les relations entre les acteurs politiques et une réelle volonté d'ouverture du dialogue entre les différents partenaires sociaux.

Ces diverses transformations significatives ainsi que l'amorce d'un échange critique plus fécond entre les intellectuels et le monde politique, remettaient ainsi à l'ordre du jour la question du rapport plus général entre la politique et la culture.

Politics and culture in Brazil today

The experience of the 1989 presidential elections. Just as the 1980s were years of important change in Brazilian politico-cultural life, so the presidential elections of 1989 marked the introduction of new forms of political communication, bringing renewed interest on the part of the electorate in

parties, candidates and the media. At the same time, the “return to democracy process” showed the emergence of new themes requiring thought and debate, new rules governing relations between political actors and a real wish to establish a dialogue between all social partners. These significant changes, combined with the beginnings of a more productive critical interchange between intellectuals and the political world have made the more general relationship between politics and culture a topical issue.

Fatima JORDAO, *Les sondages dans les élections brésiliennes de 1989 : fer de lance de la campagne électorale*

Soumis aux feux croisés des hommes politiques et des journalistes, les sondages d'opinion furent très commentés lors des élections présidentielles brésiliennes de 1989. Tous leurs attribuent une grande influence sur l'électorat et, en conséquence, ils furent — à diverses reprises — abordés davantage comme instruments de manipulation qu'en tant que reflet de l'opinion publique. Il s'avéra, en définitive, que d'autres facteurs furent plus déterminants dans le choix de vote des électeurs. Certains moments de tension de la campagne électorale que nous décrivons dans cet article illustrent la vulnérabilité des chercheurs face à la logique propre des candidats et des journalistes.

Opinion polls in the Brazilian election : Spearhead of the electoral campaign

During the Brazilian presidential elections of 1989, opinion polls were exposed to the crossfire of politicians and journalists and greatly commented upon. The common belief was that they strongly influenced the electorate and consequently there were several instances in which they were used more as a manipulative tool than as the mirror of public opinion. But eventually other factors proved more decisive in the elector's choice of vote. In the course of the electoral campaign, certain moments of tension, described in this article, illustrate the researcher's vulnerability when confronted with the specific logics of both candidates and journalists.

Maria Luiza BELLONI, *La campagne électorale de Collor au Brésil, ou la politique de la mise en scène*

Dans « *une société complexe à changement rapide* » comme le Brésil, la communication politique se fonde de plus en plus sur l'expression au détriment de l'argumentation ou de l'échange. Les acteurs politiques attribuent une importance croissante à la pragmatique, aux formes d'expres-

sion qui communiquent « *ce qui n'est pas communicable, ce qui est l'expression unilatérale, manifestation d'une intention ou d'un sentiment* ». Les élections brésiliennes de 1989 auront été une des plus éclatantes manifestations du « rôle » de la télévision dans la communication politique.

L'analyse de la campagne présidentielle montre que Collor doit beaucoup de sa réussite électorale à son succès télévisuel, de même que le candidat Lula a battu Brizola, arrivant au second tour, grâce à son talent dans l'utilisation de la télévision.

The Brazilian electoral campaign of Collor of the politics of staging a performance

In a « complex, rapidly changing society » such as Brazil, political communication tends to increasingly depend on utterances to the detriment of argumentation and dialogue. Political actors are attaching ever greater importance to pragmatics, to forms of expression which communicate « what cannot be communicated, this being unilateral expression, a manifestation of intent or sentiment ». The Brazilian elections of 1989 are one of the most striking illustrations of the “role” of television in political communication.

In analyzing the presidential campaign it can be seen that Collor's successful television performances account for much of his electoral success, just as Lula's talented use of television won him the victory over Brizola that led him on the second round.

Célia Regina JARDIM PINTO, *Le second tour des élections brésiliennes de 1989 : stratégies discursives des candidats*

Cet article se propose d'analyser le discours des deux candidats, vainqueurs du 1^{er} tour des élections présidentielles brésiliennes, lors de la campagne électorale du 2^e tour qui se déroula du 28 novembre au 14 décembre 1989. Son objectif est de répondre à deux questions principales :

- de quelle manière chaque candidat donne-t-il forme à son « personnage » ?
- comment construit-il l'autre dans son discours ?

C'est sur ces questions-clefs que reposera cette analyse dont le but est de mieux comprendre une problématique fondamentale du comportement politique pouvant être exprimée par une question naïve : pourquoi le citoyen X ou Y vote-t-il pour un candidat et non pour un autre ?

The second round of the 1989 Brazilian elections : The discursive strategies of candidates standing for election

This article sets out to analyze the discourse of the two candidates on top of the list in the first round of the Brazilian presidential elections during the second round of their electoral campaign, from November 28 to December 14, 1989. This analysis centres around two main questions :

- *The means employed by the two candidates to give material shape to their “personages”, and*
- *Construction of the other in the discourse of his opponent. By concentrating on these two key questions, it is aimed at gaining a better understanding of one of the central issues of political behaviour which may be summed up by the naive question, what makes an ordinary citizen vote for one candidate and not for another?*

Helenice RODRIGUES DA SILVA, *Les reportages de Zuenir Ventura sur la campagne électorale de Lula, au Brésil*

Dans une série d'articles, Ventura montre les retrouvailles d'un pays avec les gestes démocratiques, au travers de la candidature d'un ex-ouvrier métallurgiste représentant la condition sociale d'une majorité de la population.

Si l'auteur tente de dévoiler le secret de la réussite du candidat Lula, il essaie également de montrer que son parti n'a qu'une vocation éthique et qu'il ne peut qu'être porteur d'un certain utopisme.

Zuenir Ventura's articles covering the electoral campaign of Lula in Brazil

A series of articles written by Ventura portray a country rediscovering the gestures of democracy through the candidature of a former metal-worker who represents the social condition of a majority of the population.

The author tries to reveal the secret of the candidate Lula's success, but at the same time also tries to show that his party's vocation is ethical and hence can only promote a certain utopianism.

Fernando EWERTON, *Les élections brésiliennes de 1989 vues par les agences de presse internationales*

Y-a-t-il une différence entre un « *populiste de droite* » et un « *néolibéral* » ? Entre un « *socialiste* » et un « *social démocrate* » ? Si l'on se fonde sur les expressions utilisées par les six agences de presse occidentales les plus importantes — AP et UPI aux États-Unis, AFP en France, REUTERS en Angleterre, ANSA en Italie et EFE en Espagne — lorsqu'elles se réfèrent aux quatre principaux candidats de l'élection présidentielle brésilienne de 1989, la différence est infime. L'analyse des données transmises par ces agences durant la période électorale démontre que, comme dans tout processus de communication, les termes utilisés pour qualifier une personnalité politique dépendent autant du sujet que de l'objet.

The Brazilian presidential elections of 1989 as viewed by the international press agencies

What difference, if any, is there between a "ring-wing Populist" and a "neo-Liberal" and between a "Socialist" and a "Social Democrat" ? To judge from the expressions employed by the six most important press agencies of the West (AP and UPI in the United States, AFP in France, REUTERS in England, ANSA in Italy and EFE in Spain) to describe the four principal candidates in the Brazilian presidential elections of 1989, the difference is slight. An analysis of the information transmitted by these agencies during the electoral period shows that, as in every communicational process, the terms used to describe a political personality depend as much on the subject as on the object.

Gueorgui VATCHNADZE, URSS : la fin de la « Glasnost ». La télévision et la presse écrite

Si de nombreuses publications ont paru sur la politique de la « Glasnost » en URSS, la notion demeure confuse et appelle un effort spécifique de recherche. Dans la première partie de cet article, l'auteur décrit les changements survenus à la télévision soviétique, en s'appuyant principalement sur les contenus et les modes d'expression des émissions caractéristiques de la « Glasnost », entre 1987 et 1990. Parallèlement, il dénonce le conservatisme de la « télévision centrale » qui n'a toujours pas abandonné ses anciennes habitudes. La seconde partie montre comment s'exerce le contrôle officiel sur la presse écrite et en particulier sur les journalistes favorables à la « Glasnost », qui ont subi dès 1989-1990 les pressions de divers responsables communistes.

USSR : The end of « Glasnost » ?

Much has been published on the politics of « Glasnost » in the USSR, yet the notion remains unclear and needs specific research. In the first part of this article, the author describes the changes that have taken place in Soviet television, stressing, in particular, content and modes of expression of programmes produced between 1987 and 1990 and typical of the « Glasnost ». At the same time he denounces the conservatism of the "central television" where old habits have still not been discarded. The second part of the article describes the ways in which the written press is subjected to official control, especially journalists in favour of « Glasnost » who, as of 1989-1990, became exposed to pressure from various communist officials.

Dan CULCER, La censure en Roumanie : mode de vie ou mode d'emploi. La profession de journaliste avant décembre 1989

L'auteur est un journaliste roumain réfugié politique en France, depuis 1987. Les extraits de son journal peuvent être lus comme le récit d'un désenchantement. Leur intérêt est moins dans la subjectivité des impressions que dans le désir d'impliquer des spécialistes de la communication dans le vécu d'une expérience qui n'est pas encore achevée.

Dans un pays où l'expression des opinions et des idées fut contrôlée pendant quarante années, dans ses moindres détails, le journal devenait le « *lieu géométrique des hardiesses et le dépotoir des échecs* ». Mais en même temps, ces pages représentent un espace de refuge dans la relative liberté de l'analyse, sans cesse approfondie, des liaisons qui se tissent à l'intérieur de l'être, entre l'acte de la communication, la morale et la politique. Quelques thèmes récurrents assurent la cohérence de cette démarche, à mi-chemin entre la théorie et la pratique de la communication à l'Est : la survivance des mentalités tribales, la nature de la censure et ses conséquences sur la pratique communicationnelle, le rôle des facteurs économiques et politiques comme moyens de pression.

Censorship in Romania : A way of life or the way to live. The profession of journalist before December 1989

The author, a Romanian journalist, is a political refugee who has been living in France since 1987. These extracts from his journal can be read as the account of a disenchantment although their interest lies less in their content of subjective impressions than in the wish to involve specialists of communication in the experience of an event which is still unravelling.

In a country where the expression of ideas and questions has been controlled in minute detail for forty years, the journal becomes the locus of boldness and the scrapheap for failures. But at the same time, these pages represent a space to take refuge in the relative freedom of analysis, probing ever deeper within oneself into the web of liaisons between the act of communication, ethics and politics. The recurrent themes which lend coherence to such an approach, halfway between theory and communication as practised in the Eastern world, are the persistence of tribal mentalities, the nature of censorship and its consequences, and economic and political factors used as a means of pressures.

Eva LICKOVA, Le rôle de la télévision dans les élections de 1990, en Tchécoslovaquie

Il s'agit de la première étude concernant le rôle de la télévision dans les élections législatives de juin 1990, en Tchécoslovaquie. Dans un pays à peine sorti du communisme, quelle position peut adopter la télévision pour favoriser le bon déroulement d'élections libres ?

Cet article aborde les modalités d'organisation de la campagne télévisée, son contenu, comme la question de l'éthique professionnelle des journalistes, ainsi que l'inexpérience des partis et mouvements politiques à se « médiatiser ». L'analyse montre par ailleurs la nécessité d'une culture politique à reconstruire.

The role of television in the 1990 elections, in Czechoslovakia

This study is the first to deal with the role of television in the Czechoslovakian general elections of June 1990. In a country emerging only recently from communism what should be the position chosen by television in order to contribute to the normal functioning of free elections?

This article describes the modes of organizing the televised campaign, its content as also the question of the journalist's professional ethics, and discusses the inexperience of parties and political movements with regard to their "mediatisation". This analysis shows the necessity of reconstructing a political culture.

Naglaa EL EMARY, « Sout Israël » : une radio israélienne destinée aux Arabes

Le service en langue arabe de la radio « *Voix d'Israël* » a été créé en 1948. Destinée à un public dans son ensemble hostile à la source émettrice, la radio bénéficie d'une forte écoute parmi les Arabes y compris les Palestiniens eux-mêmes. L'article se propose d'examiner la pratique radiophonique de cette station tout en exposant les conditions d'écoute des radios étrangères dans le monde arabe. La question de l'impact réel de cette radio sur ses destinataires est à mettre en relation surtout avec l'éclatement de « *l'Intifada* » dans les territoires occupés.

"Sout Israel" : An Israeli radio broadcasting to the Arabs

In 1948 the Voice of Israel radio created a service broadcasting in Arabic to an audience composed, in the main, of persons hostile to the source of transmissions but nevertheless widely listened to by the Arabs, including the Palestinians themselves. This article sets out to examine the radio practice of the station, underlining the conditions for tuning into foreign radios in the Arab world. The real impact this radio has on the audience it sets out to reach must be considered, above all, in relation to the outbreak of the "Intifada" in the occupied territories.

Itzhak ROEH, Monologue, Dialogue et Idéologie : le discours de l'égalité à la radio israélienne de 1957 à 1987

A partir d'analyses d'interviews diffusées à la radio israélienne, et étalées sur une période d'environ trente ans, l'auteur montre que malgré les efforts visant à préserver la nature « monologique » de l'information radiophonique, et à maintenir un style inspiré de la BBC de Lord Reith, la tendance au dialogue a progressivement gagné la radio, particulièrement dans la manière de présenter l'actualité. Tandis que le monologue l'emporte encore dans les bulletins d'information, les magazines d'information sont désormais dominés par la pratique de l'interview. Pratique de plus en plus égalitaire, marquée par le déclin des figures d'autorité, et par la redéfinition du rôle des journalistes.

Monologue, dialogue and idelology : the discourse of equality of the Israeli radio from 1957 to 1987

On the basis of an analysis of interviews broadcast by Israeli radio over a period of approximately 30 years, the author shows that despite efforts to maintain the "monological" nature of radio news broadcasts and a style modelled on the BBC of Lord Reith's day, a tendency to dialogue is

progressively becoming established, particularly in the manner of presenting news. In news bulletins the monologue still dominates but in news magazines the interview prevails. The practice of interviews brings growing equality marked by a decline of the authoritative figure and a redefinition of the journalist's role.

Barbie ZELIZER, *De l'exercice illégal de l'Histoire : Amateurs, journalistes, historiens et l'assassinat de J.F. Kennedy*

Les circonstances de la mort de J.F. Kennedy, et les nombreuses questions que son assassinat laisse en suspens deviennent un terrain d'affrontement entre trois types de discours, tenus par trois types de « *gardiens de la mémoire collective* ». Historiens, journalistes et « *détectives amateurs* » multiplient les écrits dans un climat de controverse portant sur leurs qualifications respectives. Dotés, au départ de la légitimité la plus forte, les historiens sont accusés d'avoir éludé les problèmes factuels posés par l'assassinat, et de s'être le plus souvent cantonnés à des récits journalistiques sur les « *années Kennedy* ». Témoins directs de l'assassinat, les journalistes sont accusés d'avoir trop aisément renoncé à mener leur rôle d'enquêteurs, et d'avoir usurpé en se faisant les historiographes officiels de la présidence, le rôle des historiens. Traités avec condescendance, les « *détectives amateurs* » lancent aux uns et aux autres, un défi qui les oblige à mieux penser leur rôle. Trublions en quête de légitimité, ils sont les révélateurs d'une redéfinition des compétences, et d'un nouveau tracé des frontières entre discours.

On the illegal practice of history : Amateurs, journalists, historians and the assassination of Kennedy

The circumstances surrounding Kennedy's death and the many unsolved questions regarding his assassination are becoming the arena for confrontation of three types of discourse proffered by three categories of "guardians of the collective memory". Articles written by historians, journalists and "amateur detectives" follow one upon the other in an atmosphere of controversy as to their respective qualifications.

Historians whose claim to legitimacy is initially the strongest are accused of having eluded the factual problems posed by the assassination and of restricting themselves to journalistic accounts of the "Kennedy years". Journalists, who were eyewitnesses to the assassination, are accused of having too readily abandoned their investigative role and of setting themselves up as the official historiographers of the presidency, thus usurping the historian's role. The "amateur detectives" are looked upon with condescension but challenge historians and journalists alike, leading them to

reconsider their roles. These troublemakers in search of legitimacy announce a redefinition of spheres of competence and new boundaries between discourse.

Isabelle VEYRAT-MASSON, *Entre mémoire et histoire. La Seconde Guerre mondiale à la télévision*

Dans cet article l'auteur analyse la manière dont la Seconde Guerre mondiale a été représentée à la télévision. Entre mémoire et histoire, entre divertissement et pédagogie, entre contrôles politiques et libéralisations, la télévision possède sa propre temporalité qui n'est pas la même que celle du cinéma, de la littérature ou de l'histoire scientifique.

Between remembrance and history : The Second World War on television

The author analyzes the manner in which the Second World War has been represented on television. Between remembrance and history, entertainment and education, political control and liberalization, television has a temporality of its own which is not that of the cinema or literature or scientific history.

Dominique SCHNAPPER, *Parler de la Sécurité sociale : un regard critique sur le travail journalistique*

Illustrant ce que pourrait être une lecture critique du journalisme par le sociologue, l'auteur part d'un corpus d'articles consacrés à la Sécurité sociale par six organes de presse : *L'Humanité, Le Figaro, Le Monde, Ouest France, le Parisien libéré, L'Express*. Il s'agit de réfléchir à ce qu'aurait pu être la presse, et au rôle qu'elle aurait pu jouer dans la réflexion collective, si les journalistes n'avaient pas été réduits — par leur formation, leurs ambitions, le contrôle qu'exerce sur eux la pression de la direction, et de l'image que les responsables de presse se font de leurs lecteurs — au rôle de chroniqueurs de l'immédiat.

Il arrive, certes, que les journalistes s'écartent de ce rôle. Mais lorsqu'ils le font — bien rarement — ils présentent des textes de philosophie sociale, plus proches de la réflexion des administrations ou de celle des clubs de prospective, que de l'analyse rigoureuse des sciences sociales.

Social security in the news. A critical look at the work of journalists

Illustrating what can be considered as a sociologist's critical reading of journalism, Dominique Schnapper starts with a corpus of articles of the Social Security published in six newspapers and periodicals (L'Humanité, Le Figaro, Le Monde, Ouest France and the Parisien Libéré) and reflects

on what the press might have been and “the role it could have played in public deliberations had not journalists become mere columnists of the immediate by virtue of their training, their ambitions, the pressures brought to bear on them by their editorship and by top executives with a concern for their preconceived image of readership”.

Journalists do occasionally depart from this role of course, but when they do — which is seldom — they present texts of social philosophy closer to the debates taking place within the public services or the ideas expressed by clubs considering future orientations, than to the rigorous analysis which typifies the social sciences.

Helenice RODRIGUES DA SILVA, *Le Temps de l'action : le discours d'Esprit et des Temps Modernes sur les réseaux du FLN et le mouvement des « Insoumis »*

La découverte des réseaux de soutien au FLN et des cas d'insoumission agit comme révélateur des oppositions sous-jacentes entre *Esprit* et *Les Temps Modernes*. Dès lors, leur stratégie discursive respective sera, en partie, déterminée en fonction de leur position face à ces événements. L'antagonisme fondamental entre les deux revues résulte, en fait, de leur façon de concevoir et d'entreprendre une action intellectuelle.

La conduite de l'engagement dans les deux revues diverge de manière assez sensible à cause de leur conception distincte de l'action. Si pour *Esprit*, l'action se confond avec la réflexion, en revanche pour *Les Temps Modernes* l'engagement doit se traduire par des actes réels et il n'est efficace que s'il suppose un changement d'ordre politique.

Time for action : The discourse of *Esprit* and *Les Temps Modernes* on the FLN networks and the *Insubordinate*

*The discovery of networks supporting the FLN and cases of insubordination served to reveal a subjacent opposition between *Esprit* and *Les Temps Modernes*. From then on, the discursive strategies of the two reviews were in part determined by their position with regard to these events. The basic antagonism between the two reviews stemmed in fact from diverging conceptions of intellectual action and how it was to be undertaken.*

*The visible differences in the way the two reviews pursued their commitment follow from these different conceptions of action. For *Esprit* action and reflection overlap, whereas for *Les Temps Modernes* commitment has to be translated into acts and can only be effective if it supposes political change.*

Anne VORMS, *Images d'information : fictions du réel*

Autour du charnier de Timisoara (Roumanie), il s'agit de poser l'éventualité de l'évaluation d'un réel « en soi », suffisamment concret pour être perçu comme tel par l'intermédiaire des seules images. Le reportage en cause constitue une fiction du réel, inventant ses propres références et

interpellant un public prédéfini : il se fonde sur une double disqualification, à la fois de l'événement et de son public. L'événement est doté d'une unité naturelle par le passage direct de sa supposée dimension symbolique au mythe, simultanément à sa survenance. Son public n'est apostrophé que dans sa dimension privée, intime, ses capacités émotionnelles, d'où l'instauration d'une absolue séparation entre chaque spectateur des images et la réalité du monde. Une telle conjugaison dote l'information symbolique d'un statut sacré.

Fictional realities

With reference to the mass grave at Timisoara, the author poses the question of evaluating a reality "unto itself" that is concrete enough to be perceived as such through images alone. The documentary report of this event is fiction in the form of reality. Inventing its own references and aimed at a predefined public, it is based on the double disqualification of both the event and the public. By passing directly, upon its occurrence, from its supposed symbolic dimension to that of a myth, the event acquires a natural unity. It plays only on the private, intimate dimension of the public, on the spectator's emotional capacities, hence producing an absolute separation between each individual spectator and the reality of the world. Such a process raises symbolic information to the status of the sacred.

Philip SCHLESINGER, *L'identité nationale. De l'incantation à l'analyse*

La « médiologie » contemporaine, qu'elle soit universitaire ou « officielle » présente d'immenses lacunes. Tout en parlant d'« identité nationale », d'« identité culturelle », d'« espace audiovisuel », etc., les médiologues n'offrent aucune définition claire de ces termes-clefs. L'ensemble de l'exercice semble avoir un côté improvisé : les termes fonctionnent comme des signes de ralliement pour des projets politico-économiques concurrents sans renvoyer à des analyses fondées.

Certes, il existe, à l'heure actuelle, une demande pour une politique symbolique de cette sorte — qu'il s'agisse de justifier des Euro-projets, des Latino-projets ou de gommer les contradictions de l'« Unesquisme ». Il se trouve néanmoins que la médiologie n'a pas grand-chose à dire sur la construction de l'identité collective en général et celle de l'identité nationale en particulier, et tend à se limiter à des affirmations gratuites.

Il est alors temps de proposer une nouvelle démarche : commençons par la façon dont l'identité nationale est constituée, situons ensuite les communications et la culture au sein de cette problématique.

On national identity : some conceptions and misconceptions criticized

Without doubt, contemporary mediology, both academic and officially sponsored, has tremendous shortcomings. Whilst it talks of "national identity", "cultural identity", "audiovisual space" and so on, it offers no clear conceptualizations of the key terms in its discourse. That there is presently a

demand for symbolic politics of this kind — whether it be to legitimate Euro-projects, Latino-projects or the contradictions of Unescoism — can hardly be doubted. Yet current mediology has not much to offer in shedding light upon the constitution of collective identity in general and national identity in particular.

The problem as conventionally understood needs to be stood on its head. So far, work on and argument about communicative and cultural processes makes gratuitous assumptions about the nationstate, national culture and national identity. All are taken to be unproblematic, and, as communications is the central concern, they are handled as residual categories. I propose we reverse the terms of the argument : let us begin with the problem of how national identity is constituted and locate communications and culture within that problematic.

Marc ABÈLÈS, *Mises en scène et rituels politiques : une approche critique*

Les réflexions présentées dans cet article portent sur la nature du rituel et de la symbolique politique dans nos sociétés. On se propose de confronter différentes approches de ces phénomènes : d'un côté un point de vue qui met en évidence les déterminants sociologiques des rituels politiques. Cette approche prend appui sur une conception où la représentation politique apparaît comme une forme aliénante et mystifiante. Un autre point de vue consiste à prendre comme objet le travail symbolique du rituel : cette perspective anthropologique met l'accent sur l'efficacité des rites et des symboles et leur imbrication dans l'action politique.

Political staging and political rituals : a critical approach

This article considers the nature of rituals and political symbols in our societies. The author proposes to confront different approaches to these phenomena, one point of view being to highlight the sociological determinants of political rituals. The conceptual framework for this approach is one in which political representation appears as an alienating and mystifying form. A second point of view consists of examining the symbolic work rituals accomplish. This anthropological perspective emphasizes the effectiveness of rituals and symbols and the way they are woven into the fabric of political action.

Pierre-André TAGUIEFF, *L'argumentation politique. Analyse du discours et Nouvelle Rhétorique*

La Nouvelle Rhétorique de Chaïm Perelman (1912-1984), représente le principal effort en langue française pour constituer une théorie générale de l'argumentation. Se définissant comme « l'étude des techniques discursives permettant de provoquer ou d'accroître l'adhésion des esprits

aux thèses qu'on présente à leur assentiment », la NR réhabilite l'étude des raisonnements dialectiques, et ce faisant, renoue avec la tradition aristotélicienne. Les modèles originaires de la NR sont le discours de l'orateur devant un auditoire déterminé, le discours du juge et le dialogue philosophique.

La NR a montré sa fécondité en permettant l'élaboration d'une logique juridique, en fournissant aussi des éléments pour une analyse de l'argumentation philosophique. Mais, prisonnière d'une problématique du consensus, elle n'a guère abordé l'étude des débats et controverses dans l'espace public, impliquant des modes d'interaction symétrique de type conflictuel. C'est en effet le modèle juridique qui a fourni à la NR ses normes et ses exemples privilégiés (le précédent, la relation asymétrique entre l'orateur et son auditoire, l'exigence de justification, etc.). C'est pourquoi la NR, privilégiant l'étude des prémisses de l'argumentation, a méconnu la dimension polémique de celle-ci.

Pour aborder l'analyse rhétorique du discours politique, il reste à constituer une théorie de la contre-argumentation.

Political argumentation. The analysis of discourse and "Nouvelle Rhétorique"

The "Nouvelle Rhétorique" (New Rhetoric) developed by Chaïm Perelman (1912-1984) represent the main attempt in the French language to elaborate a general theory of argumentation. Defining itself as "the study of discursive techniques able to provoke or augment adhesion in the minds of those to whom propositions are presented for agreement", the NR rehabilitates the study of dialectical reason and, in the process, revives the Aristotelian tradition. NR's original models were oratory discourse before a given audience, the discourse of the judge and philosophical dialogue. In providing the means for a juridical logic to be developed and the elements for an analysis of philosophical argumentation there can be no doubt as to the fruitfulness of "Nouvelle Rhetorique". But it has remained imprisoned in the complexities of consensus and has never approached the study of debates and controversy in the public area involving modes of symmetrical conflictual interaction. NR's norms and specific examples are furnished by the juridical model (precedents, an asymmetrical relationship between the speaker and his audience, the necessity of justification, etc.) In concentrating therefore on the premises of argumentation, NR has neglected the polemical aspect of argumentation.

A theory of counter-argumentation remains to be developed for a rhetorical analysis of political discourse.

Alain BOYER, Parole magique et modernité

La communication ne se réduit pas à un seul échange d'information. En particulier, la communication d'une information peut être à l'origine de la vérification de celle-ci : on parle de « prédictions autocréatrices » (selon Merton) ou d'« effets Oedipe » (selon Pappert). Il faut

prendre en compte le fait que la société n'est pas une nature inerte, et que la communication peut avoir des effets « magiques ». Mais la société moderne (en tant que « société ouverte ») se caractérise par une rupture radicale avec la conception magique du social. Les institutions ne sont plus considérées comme des régularités naturelles, mais comme des règles conventionnelles et discutables. La fonction argumentative du langage devient de plus en plus importante. Le débat critique est au cœur de la modernité; ce sont ses idéaux régulateurs qu'il convient de préserver.

The magical word and modernity

Communication cannot be reduced to the sole exchange of information. In particular, the communication of information may lead to its verification: there are what Merton terms "self-creating predictions" or Papper's "Oedipus effects". Society is not inert nature, communication is liable to produce "magical" effects, and this must be borne in mind. But modern society, being an "open society", has radically broken with the magical conception of the social. Institutions are no longer considered as natural regularities but as conventional and debatable rules. The argumentative function of language is becoming increasingly important. Critical debate is central to modernity; its regulatory ideals need to be preserved.

Jeffrey C. ALEXANDER, *Les promesses d'une sociologie de la culture. Le discours technologique et la « machine à savoir sacré et profane »*

On dit que l'ordinateur accomplirait un pas supplémentaire dans le procès de modernisation/rationalisation, décrit par Max Weber. Cependant, un monde purement « rationnel » au sens technique du terme est tout à fait impossible. Les sociologues n'ont pas traité la technologie comme un objet culturel. Ils ne lui ont pas reconnu sa valeur symbolique. Ils ont eu tort. Loin d'entraîner vers la « rationalisation » du monde, l'ordinateur s'insère dans le tissu culturel le plus profondément traditionnel. Quelque chose du sacré resurgit avec la machine. Ainsi l'atteste une sensibilité populaire dont certains grands magazines ont pu se faire l'écho. L'auteur s'appuie sur les catégories élaborées par Max Weber dans sa théorie de la religion, afin de montrer que l'ordinateur est chargé de toute la rhétorique de salut et de damnation, qui répond à nos aspirations métaphysiques.

The promise of a cultural sociology: Technological discourse and the "sacred and profane information machine"

The computer, it is commonly believed, will carry the modernization/rationalization process described by Max Weber one step forward. A world that is purely "rational" in the technical sense is, however, totally impossible. Sociologists have never dealt with technology as a cultural object.

They have been mistaken in failing to recognize its symbolic value. Rather than contributing to a "rationalization" of the world, the computer is caught within the deepest and most traditional cultural web. The machine conjures up the notion of sacredness as attested by the emotional reactions of the public, reflected in mass magazines. Drawing on Max Weber's theory of religion, Jeffrey Alexander uses Weber's different categories to demonstrate that the rhetorics of salvation and damnation which surround the computer are a reply to our metaphysical aspirations.

Joseph GUSFIELD, *Une passerelle entre deux mondes. Contribution de Kenneth Burke à l'étude de l'action sociale*

L'œuvre de Kenneth Burke exerce sur les sciences sociales une influence à la fois marginale et persistante. Burke n'a jamais été reconnu comme l'un des grands théoriciens de la sociologie. Et pourtant, pendant des décennies, il a profondément influencé anthropologues, politologues et sociologues. Le structuralisme, l'analyse linguistique, la théorie critique, l'anthropologie symbolique, la sociologie cognitive, ont exploré de diverses façons les thèmes privilégiés de Burke : importance du langage pour une théorie de l'action sociale conçue en termes dramaturgiques ; constitution d'une rhétorique faisant intervenir les rôles complémentaires de l'acteur et de son public ; caractère performatif de toute action humaine. Développées dans les années 30 et 40, la méthode dialectique de Burke et sa théorie du « *dramatisme* » dépassent un public initial de théoriciens et de critiques littéraires, pour influencer nombre de recherches empiriques. L'auteur s'interroge ici sur les raisons d'un succès qui déplace les frontières traditionnellement établies entre littérature et sciences sociales, constituant ainsi « une passerelle entre deux mondes ».

The bridge over separated lands. Kenneth Burke's significance for the study of social action

The work of Kenneth Burke has a persistent even though limited impact on the social sciences. He has never been recognized as one of the major theorists of sociology yet for decades has deeply influenced anthropologists, sociologists and political scientists. Structuralism, linguistic analysis, critical theory, symbolic anthropology and cognitive sociology have all focused from one or another angle on Burke's specific themes : an understanding of social action as dramatic in forme, language being of central importance in such a theory, the development of a rhetoric built around the complementary roles of the performer and his audience, the performative character of human action. While Burke's first readers were theorists and literary critics, his dialectical method and the theory of "dramatism" he developed in the 1930s and 1940s is now being applied in much empirical research. In this paper Joseph Gusfield considers how Burke has in effect undermined the traditional frontiers between literature and social science and succeeded in erecting a "bridge over separated lands".